

# E57 - Rescue Exercises

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

The prestigious school that turned  
out many heroes, U.A. High School.

**[00:04]** ---

Enrolled in their hero course,  
I continue to run toward my dream,

**[00:09]** ---

standing up to any difficulties  
and saving people with a smile...

**[00:14]** ---

...in order to become the greatest hero!

**[01:50]** ---

Those of us in Class 1-A of  
U.A. High School's hero course

**[01:52]** ---

"Provisional Licensing Exam Location  
National Dagoba Arena"

**[01:53]** ---

take on the provisional hero licensing exam.

**[01:56]** ---

Well, for all hundred of  
you who passed the first test,

**[02:00]** ---

please watch this.

**[02:03]** ---

It's the field...

**[02:04]** ---

I wonder what's going to happen?

**[02:15]** ---

Why?!

**[02:17]** ---

Th-This is...

**[02:19]** ---

The next test will be the last one.

**[02:21]** ---

We will have you all perform rescue exercises as bystanders in this disaster site.

**[02:29]** ---

"Denki Kaminari - Quirk: Electrification"

"Minoru Mineta - Quirk: Pop Off"

**[02:30]** ---

"Bysliders"?

**[02:31]** ---

"Bystanders."

**[02:32]** ---

"Toru Hagakure - Quirk: Invisibility"

**[02:33]** ---

They're people who happen to be at the scene.

**[02:35]** ---

We learned this in class, remember?

**[02:36]** ---

It can also refer to ordinary citizens, though.

**[02:36]** ---

"Momo Yaoyorozu - Quirk: Creation"

**[02:40]** ---

We will assume that those of you who have passed the first test

**[02:42]** ---

have received your provisional licenses

**[02:45]** ---

and test how well you can carry out suitable rescue procedures.

**[02:45]** ---

"Izuku Midoriya - Quirk: One For All"

**[02:54]** ---

Rescue...

**[02:56]** ---

"Mezo Shoji - Quirk: Dupli-Arms"

**[02:57]** ---

There are people in there.

**[02:58]** ---

Huh?

**[02:58]** ---

"Rikido Sato - Quirk: Sugar Rush"

**[03:00]** ---

Elderly and children?!

**[03:01]** ---

That's so dangerous! What are they doing?

**[03:04]** ---

They are people who have undergone training to be professional people-in-need-of-rescue

**[03:07]** ---

and are in high demand right now--

**[03:08]** ---

"Blood"

**[03:09]** ---

The "Help Us Company," or "H.U.C." for short!

**[03:14]** ---

"Hanta Sero - Quirk: Tape"

"Tsuyu Asui - Quirk: Frog"

"Mashirao Ojiro - Quirk: Tail"

**[03:15]** ---

Professional people-in-need-of-rescue?

**[03:16]** ---

There are a lot of jobs out there, huh?

**[03:19]** ---

It's one adapted to this world  
where heroes are so popular.

**[03:21]** ---

"Tenya Iida - Quirk: Engine"

**[03:22]** ---

The people from H.U.C. have  
dressed up as injured victims

**[03:25]** ---

and are on standby throughout  
the disaster site.

**[03:27]** ---

We will now have you all  
carry out their rescue.

**[03:32]** ---

In addition, we will score  
your rescue based on points

**[03:32]** ---

"Shoto Todoroki - Quirk: Half-Cold, Half-Hot"

**[03:35]** ---

and if you have more points than  
the benchmark at the end of the exercises,

**[03:38]** ---

"Inasa Yoarashi - Quirk: Whirlwind"

**[03:40]** ---

then you pass.

**[03:42]** ---

We will start in ten minutes,

**[03:42]** ---

"Tatami Nakagame - Quirk: Telescopic"

"Yo Shindo - Quirk: Vibrate"

**[03:43]** ---

so please use the restroom and take care

of any other necessary business right now.

**[03:48]** ---

Midoriya.

**[03:49]** ---

Yeah... I wonder if this disaster site  
is based on Kamino Ward...

**[03:54]** ---

It's true that the situations are similar.

**[03:57]** ---

Back then, we were focused on getting  
Bakugo far away from the villains...

**[04:01]** ---

...and staying out of the way of the pros.

**[04:04]** ---

There were many casualties  
in the midst of all that.

**[04:09]** ---

Let's do our best.

**[04:10]** ---

"Rescue Exercises"

**[04:15]** ---

Hey, something amazing happened!  
Listen to this--

**[04:19]** ---

What's the rating?

**[04:20]** ---

R-18!

**[04:21]** ---

I'll listen.

**[04:22]** ---

You know that bodysuit girl  
from Shiketsu over there?

**[04:26]** ---

Yeah.

**[04:26]** ---

If you're just going to say  
she's hot, that's not good enough.

**[04:29]** ---

I've been watching her this whole time, and--

**[04:31]** ---

Well, I saw her completely naked in  
the shadows by the rocks with Midoriya.

**[04:35]** ---

Midoriya!

**[04:37]** ---

--Huh?

--What were you doing, bastard?!

**[04:39]** ---

When the rest of us were working so hard!

**[04:41]** ---

Were you making light of life  
just because it was during a test?!

**[04:43]** ---

O-Ow, stop that! What?!

**[04:45]** ---

Don't play dumb!

**[04:47]** ---

What did you do with that  
person over there...?

**[04:48]** ---

"Camie Utsushimi"

**[04:56]** ---

That's a greeting exchanged  
secretly by a man and a woman

**[04:58]** ---

after they've progressed to  
a certain point in their relationship!

**[05:01]** ---

I misjudged you, you  
smooth-talking, curly-haired bastard!

**[05:03]** ---

Oh, I see... It was Sero!

**[05:06]** ---

No, I'm telling you, that's not how it is!

**[05:09]** ---

It was because of her Quirk.

**[05:10]** ---

Actually, I didn't know what  
was going on, and it was super scary!

**[05:14]** ---

But you saw her naked, didn't you?

**[05:15]** ---

W-Well...

**[05:16]** ---

You saw, didn't you?!

**[05:18]** ---

And she's *still* waving at you!

**[05:20]** ---

Just how far did you two go?!

**[05:22]** ---

"Ochaco Uraraka - Quirk: Zero Gravity"

**[05:22]** ---

I told you, that's not how it is!

**[05:24]** ---

"pull pull"

**[05:24]** ---

"Eijiro Kirishima - Quirk: Hardening"

**[05:26]** ---

Shiketsu's coming this way.

**[05:27]** ---

"Katsuki Bakugo - Quirk: Explosion"

**[05:29]** ---

Bakugo.

**[05:31]** ---

Huh?

**[05:32]** ---

Did you see Shishikura--the guy  
whose eyes look like slits?

**[05:36]** ---

There's so much hair.

**[05:39]** ---

Yeah. I knocked him out.

**[05:41]** ---

That's what I thought.

**[05:43]** ---

I think he probably acted rudely.

**[05:45]** ---

He must have caused offense.

**[05:47]** ---

He has the tendency to impose  
his own values on others.

**[05:51]** ---

He probably couldn't help himself  
after seeing you, since you're pretty famous.

**[05:55]** ---

I would like to build  
a good relationship with U.A.

**[05:58]** ---

I apologize on his behalf.

**[06:00]** ---

--"Good relationship" ...?

--"Good relationship"...

**[06:03]** ---

It doesn't really seem that way at all...

**[06:06]** ---

"Good relationship"...

**[06:09]** ---

But that face...

**[06:12]** ---

Well then.

**[06:14]** ---

Hey, you with the shaved head.

**[06:17]** ---

Did I do something to you?

**[06:20]** ---

Oh?

**[06:27]** ---

Well, I'm sorry, son of Endeavor..

**[06:34]** ---

...but I hate you guys.

**[06:37]** ---

You've changed a bit since back then,

**[06:41]** ---

but your eyes are the same as Endeavor's.

**[06:47]** ---

Yoarashi, what's wrong?

**[06:49]** ---

Nothing, sir!

**[06:51]** ---

The old man's... eyes?

**[06:54]** ---

Todoroki.

**[06:55]** ---

See ya.

**[06:56]** ---

R-Right!

**[06:59]** ---

What do you mean, "R-Right"?!

**[07:01]** ---

You sexual maniac...

**[07:02]** ---

I told you, it's not what you think!

**[07:04]** ---

She's super scary!

**[07:06]** ---

Oh dear, you're acting disgraceful.

**[07:08]** ---

What are you doing? We  
still have another test.

**[07:11]** ---

But--!

**[07:12]** ---

You must focus properly!

**[07:19]** ---

I don't like this.

**[07:21]** ---

Why do I feel so stirred up?

**[07:24]** ---

I was fine when I was fighting...

**[07:28]** ---

I don't like this...

**[07:33]** ---

Dek--

**[07:37]** ---

Villains have begun  
a large-scale terrorist attack!

**[07:39]** ---

This is occurring in all  
areas of "City Name Here."

**[07:41]** ---

Due to buildings collapsing,  
there are many injured.

**[07:45]** ---

"Kyoka Jiro - Quirk: Earphone Jack"

**[07:45]** ---

This is the scenario for the exercises, huh?

**[07:47]** ---

Huh? Then...

**[07:49]** ---

It's starting.

**[07:50]** ---

Due to heavily damaged roads, the first  
group of rescue workers have been delayed!

**[07:56]** ---

This opens up, too?

**[07:57]** ---

Until they arrive, the heroes in  
the area will lead the rescue efforts.

**[08:03]** ---

Save as many lives as you can.

**[08:07]** ---

Well, then...

**[08:09]** ---

Start!

**[08:11]** ---

Saving lives... That is the  
greatest ambition of a hero!

**[08:14]** ---

We have to do this properly! Properly...!

**[08:17]** ---

He mentioned points, but he didn't  
say anything about how we'd be scored...

**[08:21]** ---

Since we don't know,  
all we can do is follow our training.

**[08:24]** ---

Let's do this! Let's do this! Let's do this!

**[08:28]** ---

Let's start by going to  
the closest urban area!

**[08:31]** ---

We'll work as a team as much as possible!

**[08:32]** ---

Right!

**[08:34]** ---

Bakugo, again?

**[08:36]** ---

Why are you guys following  
me, you damn extras?!

**[08:40]** ---

We just felt like it!

**[08:41]** ---

Okay now, please wrap up the  
second test as quickly as possible, too.

**[08:46]** ---

Rescue exercises, huh?

**[08:48]** ---

Even if this is just an exercise,  
this is pretty crazy.

**[08:52]** ---

Everyone, be careful of falling debris!

**[08:57]** ---

What's wrong, Midoriya?

**[08:59]** ---

I hear a child's voice!

**[09:02]** ---

--Help!

--There! He's over there!

**[09:04]** ---

My grandpa! He's been crushed...!

**[09:08]** ---

What? This is bad! Where?!

**[09:10]** ---

What's up with that? Minus points!

**[09:13]** ---

Huh?!

**[09:14]** ---

First, you need to check  
whether or not I can walk!

**[09:18]** ---

My breathing was weird, too, right?

**[09:20]** ---

And I'm bleeding pretty badly on my head!

**[09:23]** ---

Those with provisional licenses should be able to take in the victim's condition in an instant

**[09:26]** ---

and act based on that!

**[09:27]** ---

Will the members of H.U.C. be the ones scoring us for these exercises?!

**[09:31]** ---

This will show how much you've trained!

**[09:33]** ---

Look all around you and pay attention!

**[09:38]** ---

Okay, let's rope this off temporarily as a danger area!

**[09:41]** ---

No, go wider! This is a terrorist attack!

**[09:44]** ---

There might be a lot more damage!

**[09:46]** ---

I'll make a road and a helicopter landing area for now.

**[09:49]** ---

Move!

**[09:53]** ---

"Nagamasa Mora - Quirk: Extend-o-Hair"

**[09:53]** ---

Shiketsu High School, second year, Nagamasa Mora!

**[09:56]** ---

Quirk: Extend-o-Hair!

**[09:58]** ---

He can extend all the hair on his body and manipulate it at will.

**[10:01]** ---

The only bad thing about it is that it gets tangled easily.

**[10:04]** ---

As expected of Mora! You're amazing, sir!

**[10:07]** ---

I'll set up the first-aid station here!

**[10:09]** ---

There's a lot of space. Let's set up a temporary evacuation area here.

**[10:09]** ---

"Shikkui Makabe - Quirk: Stiffening"

**[10:12]** ---

Okay!

**[10:13]** ---

I'll be in charge of triage!

**[10:17]** ---

When it comes to saving lives,

**[10:17]** ---

"Pro Hero - Shota Aizawa - Quirk: Erasure"

"Pro Hero - Ms. Joke - Quirk: Outburst"

**[10:19]** ---

experience really makes a difference.

**[10:22]** ---

You're not just providing rescue and aid.

**[10:24]** ---

Until the firefighters and police arrive,  
you need to exercise authority in their place

**[10:30]** ---

and do your best to make sure everything  
goes smoothly to hand off to them.

**[10:34]** ---

In order to save people,  
heroes must do many things.

**[10:39]** ---

Above all, you...

**[10:40]** ---

We're all scared, hurting,  
and worried out of our minds.

**[10:44]** ---

The first thing you say  
is "What? This is bad!"?

**[10:47]** ---

That's no good.

**[10:51]** ---

It's fine now. Why?

**[10:56]** ---

Because I am here.

**[11:02]** ---

Calm down! What am I doing?

**[11:06]** ---

I've gotta turn it on.

**[11:07]** ---

The provisional license and  
this test aren't just points on the way.

**[11:11]** ---

All of it is for what I want to become--

**[11:13]** ---

The shape of my dream!

**[11:15]** ---

Do what I should be doing  
with everything I've got!

**[11:19]** ---

I-It's... fine!

**[11:25]** ---

--Over there! My grandpa...!  
--Don't worry, we'll definitely save him!

**[11:30]** ---

I'll carry this kid to the first-aid area.

**[11:32]** ---

You guys go on ahead!

**[11:33]** ---

All right!

**[11:34]** ---

Let's do this!

**[11:35]** ---

Yeah!

**[11:37]** ---

It'll be all right! It'll be all right!

**[11:39]** ---

Can't you say anything else?  
You're terrible at this!

**[11:41]** ---

I'll save you! I'll definitely save you!

**[11:43]** ---

Enough already!

**[11:47]** ---

What am I doing...?

**[11:51]** ---

Do you...

**[11:52]** ---

...like him?

**[11:54]** ---

It's love!

**[11:58]** ---

I'll put this feeling away.

**[12:02]** ---

Because I thought Deku looked  
cool giving his all to reach his goal,

**[12:07]** ---

with no room for anything else.

**[12:10]** ---

There's someone you like, right?

**[12:13]** ---

And you feel like you want  
to be like that person, right?

**[12:20]** ---

I'll put this feeling away...

**[12:23]** ---

Because I think I have  
to work hard like that, too.

**[12:27]** ---

I'll put it away!

**[12:35]** ---

It's been ten minutes since it started.

**[12:37]** ---

"Heroes Public Safety  
Commission - Yokumiru Mera"

**[12:37]** ---

Everyone seems to be doing well,  
thanks to their training.

**[12:42]** ---

However, naturally...

**[12:47]** ---

This won't be that straightforward.

**SIGN** "Affiliation: U.A. High School Hero Class 1-A"

"Birthday: 12/27"

"Height: 156 cm" "Blood Type: B" "Likes: Japanese Food"

**SIGN** "Ochaco Uraraka" "Quirk: Zero Gravity" "She can make people and things weightless with the pads on the tips of her fingers."

**SIGN** "Affiliation: Shiketsu High School 1st Year"

"Birthday: 9/26"

"Height: 190 cm" "Blood Type: O" "Likes: Passion"

**SIGN** "Inasa Yoarashi" "Quirk: Whirlwind" "He can create strong winds around himself and control them."

**[13:00]** ---

I'm a first year at  
Shiketsu High School, Inasa Yoarashi!

**[13:03]** ---

Hero name: Gale Force!

**[13:05]** ---

Rescue exercises pump me up!

**[13:08]** ---

I'll do my best!

**[13:10]** ---

Inasa?!

**[13:12]** ---

Oh, wind?

**[13:14]** ---

It looks sloppy at first glance,

**[13:16]** ---

but he's using a countless number  
of different types of winds

**[13:19]** ---

to fit the different shapes and sizes of people and debris he's moving.

**[13:23]** ---

His subtle control is unbelievable!

**[13:27]** ---

But it *is* sloppy after all!

**[13:29]** ---

Minus points!

**[13:32]** ---

Don't move anything without any safety checks or checking the condition of the injured!

**[13:36]** ---

You could make things worse!

**[13:37]** ---

I see! I apologize!

**[13:39]** ---

Hey, Camie's gone again.

**[13:42]** ---

What's the matter with her?

**[13:44]** ---

Are you all right?!

**[13:45]** ---

Sloppy!

**[13:47]** ---

The initial response is where the amount of training and one's decision-making ability

**[13:50]** ---

becomes most obvious.

**[13:52]** ---

Inasa...

**[13:53]** ---

Petitioning to take a test normally taken in the second year as a first year,

**[13:59]** ---

and being strong enough to be accepted.

**[14:00]** ---

"Seiji Shishikura - Quirk: Meatball"

**[14:01]** ---

However, he is being too impatient.

**[14:04]** ---

He lacks experience and self-awareness.

**[14:06]** ---

Do you realize you're the only who has failed already, Shishikura?

**[14:11]** ---

Yes, I do.

**[14:12]** ---

Oh, okay...

**[14:14]** ---

Then you should use this chance  
to reflect on what happened.

**[14:18]** ---

You've been influenced too much.

**[14:19]** ---

Influenced?

**[14:21]** ---

It's been pretty easy  
to see ever since Stain.

**[14:23]** ---

Me? Influenced by the words of a villain?!

**[14:25]** ---

Absurd.

**[14:26]** ---

Absurd?

**[14:28]** ---

Well, it's not necessarily a bad thing.

**[14:32]** ---

With his fundamentalist assertions  
and All Might's retirement,

**[14:36]** ---

there is an increasing number of people  
who wish to reform the position of heroes.

**[14:40]** ---

But...

**[14:42]** ---

...if negativity and hate become  
the impetus like it did for you this time,

**[14:47]** ---

then it can cloud your judgment  
and make you go too far.

**[14:52]** ---

There's someone in here,  
but there's no response to our calls.

**[14:55]** ---

It's too dark to see what's going on.

**[14:57]** ---

First, let's confirm a pulse and breathing.

**[15:00]** ---

I'll make a space for emergency treatment.

**[15:02]** ---

They're so used to this.

**[15:03]** ---

Everyone, let us move quickly, as well.

**[15:06]** ---

He's conscious. It's an old man.

**[15:08]** ---

Ouch... Hurry it up!

**[15:11]** ---

The debris is in the way!

**[15:12]** ---

I'll make them float and move them!

**[15:14]** ---

Whoops, you'll get points  
taken off for that decision.

**[15:16]** ---

Please wait a minute!

**[15:18]** ---

--Huh?

--Please look more carefully around you.

**[15:21]** ---

A building has collapsed  
next to this piece of wall

**[15:23]** ---

and it's only luck that  
they're balanced the way they are.

**[15:26]** ---

That balance can be destroyed  
if we move anything carelessly.

**[15:30]** ---

I see! Oh, no!

**[15:31]** ---

Let's use a support to prop up  
the wall before we evacuate him.

**[15:34]** ---

It'll take some time  
to put it together, though...

**[15:37]** ---

Leave that to us!

**[15:41]** ---

How's this?

**[15:44]** ---

I've reinforced the wall, too!

**[15:46]** ---

All right, Uraraka!

**[15:48]** ---

Right!

**[15:49]** ---

I'll move the debris that doesn't have  
any effect on the balance and create a path!

**[15:52]** ---

Here I go!

**[15:57]** ---

It's not perfect, but they're not bad.

**[16:01]** ---

When there is a large-scale  
disaster like this,

**[16:03]** ---

there are not enough rescuers  
to help those in need of rescue.

**[16:06]** ---

Therefore, the work must be  
as efficient as possible.

**[16:10]** ---

If someone tries to do  
the whole process themselves,

**[16:12]** ---

they'll end up losing time instead.

**[16:15]** ---

What's important is to understand  
what your own Quirk can do

**[16:19]** ---

and see how much you can  
divide the labor with those around you.

**[16:23]** ---

To focus on your role during a test where  
you're trying to sell yourself takes courage.

**[16:28]** ---

It's something you can only do if  
you really understand the situation.

**[16:32]** ---

But there is still a lot of wasted effort.

**[16:35]** ---

If you keep going like this,  
we won't be able to grant you the license.

**[16:40]** ---

We ended up just watching.

**[16:44]** ---

A number of people have already left,

**[16:46]** ---

but unlike the first test, it looks like  
it would be better to split up for this one.

**[16:49]** ---

Let's move in smaller groups.

**[16:51]** ---

In that case, I'll go towards the river,  
where I can use my abilities best.

**[16:55]** ---

I'll go with you.

**[16:56]** ---

Me, too!

**[16:56]** ---

All right, let's go, too!

**[16:56]** ---

"Fumikage Tokoyami - Quirk: Dark Shadow"

**[16:58]** ---

Yeah!

**[16:59]** ---

Right.

**[16:59]** ---

"Koji Koda - Quirk: Anivoice"

"Mina Ashido - Quirk: Acid"

**[16:59]** ---

Koda, can you use animals  
to look for people who need rescuing?

**[17:04]** ---

I'll look, too.

**[17:06]** ---

Mineta, help me.

**[17:08]** ---

Okay!

**[17:09]** ---

All right.

**[17:10]** ---

Depending on the situation,  
you should also communicate with other schools,

**[17:13]** ---

and save as many lives as possible!

**[17:15]** ---

Right!

**[17:17]** ---

Did you say it's too dark to see back there?

**[17:20]** ---

"Yuga Aoyama - Quirk: Navel Laser"

**[17:20]** ---

Have a bright future with my sparkle!

**[17:22]** ---

Oh, thanks!

**[17:24]** ---

Aoyama, I didn't think you'd  
be the first to start!

**[17:26]** ---

You really like that, don't you?

**[17:30]** ---

Yaoyorozu, we will disperse and get to work!

**[17:33]** ---

Roger!

**[17:34]** ---

His right leg is broken!

**[17:36]** ---

Sero, use your Tape!

**[17:37]** ---

Leave it to me!

**[17:39]** ---

Jiro, please look for the  
next person who needs help.

**[17:42]** ---

I know, I am!

**[17:44]** ---

"Mountain Zone"

**[17:46]** ---

S-Someone!

**[17:49]** ---

I've hurt my arm!

**[17:50]** ---

Help! It hurts!

**[17:52]** ---

Shut up! Save yourselves!

**[17:55]** ---

What?!

**[17:56]** ---

You're sticking too close to your own style!

**[17:58]** ---

They might be really hurt!

**[18:01]** ---

No... We're supposed to be victims with  
minor injuries who are low priority rescues.

**[18:05]** ---

Could he have figured that out in an instant,  
telling us to move by ourselves?

**[18:11]** ---

No way... They took it in a way  
that makes it sound okay...

**[18:15]** ---

We'll take you someplace safe.

**[18:17]** ---

Yeah!

**[18:18]** ---

But that tone of voice was inappropriate.

**[18:21]** ---

Minus points.

**[18:22]** ---

What did you say?!

**[18:26]** ---

"City Zone"

**[18:29]** ---

I hear a voice.

**[18:31]** ---

Over there!

**[18:32]** ---

All right, I'll go first to check on the  
condition of those who need to be rescued.

**[18:36]** ---

Got it.

**[18:38]** ---

Even if this weren't a test, I would  
reach out to save those who need help.

**[18:42]** ---

I'm sure that's what my brother,  
Tensei, would've done!

**[18:47]** ---

Let's go to the mountain zone.

**[18:49]** ---

There will be animals over there.

**[18:50]** ---

It'll be easier to use Koda's Quirk there!

**[18:53]** ---

Todoroki, Tsuyu, over there!

**[18:55]** ---

H-Help!

**[18:58]** ---

I'll go.

**[19:00]** ---

Let's gather things that'll  
burn to warm him up.

**[19:02]** ---

Leave it to me!

**[19:06]** ---

We're almost at a safe place, okay?

**[19:12]** ---

There are already so many...

**[19:14]** ---

You! Let me see that boy!

**[19:16]** ---

Oh, okay! He's hurt his head.

**[19:20]** ---

He's bleeding a lot,  
but the wound's not that deep.

**[19:23]** ---

He responds clearly to questions.

**[19:25]** ---

Yeah, he looks fine.

**[19:28]** ---

Okay, carry him to the space on the right.

**[19:30]** ---

Yes, ma'am!

**[19:31]** ---

Good.

**[19:36]** ---

Screening the injured and  
performing first aid.

**[19:40]** ---

In the short time until  
emergency responders arrive,

**[19:42]** ---

heroes must act in their stead

**[19:45]** ---

and ensure a smooth transition  
after their arrival.

**[19:50]** ---

How's it going?

**[19:51]** ---

During their initial response, well...

**[19:52]** ---

...there were many who acted incompetently,

**[19:55]** ---

but even so, the points taken off  
by the members of H.U.C. were...

**[19:58]** ---

...less than I expected.

**[20:01]** ---

I think in general, everything is going okay.

**[20:05]** ---

In order to protect the  
people on the streets,

**[20:08]** ---

heroes are expected to multitask.

**[20:11]** ---

In other words, rescue...

**[20:14]** ---

...and...

**[20:19]** ---

What's that?!

**[20:22]** ---

What *is* this?!

**[20:24]** ---

An explosion?

**[20:25]** ---

Why?

**[20:26]** ---

Th-This is...

**[20:29]** ---

There has been a large-scale  
terrorist attack by villains.

**[20:32]** ---

Everyone, the scenario for the exercises...!

**[20:34]** ---

Seriously?

**[20:35]** ---

That's...

**[20:36]** ---

Hey, look!

**[20:38]** ---

"Pro Hero - Gang Orca"

**[20:40]** ---

Rescuing and fighting!

**[20:43]** ---

Can you do everything at the same time?

**[20:48]** ---

Gang Orca...!

**[20:50]** ---

During the League of Villains  
search-and-destroy operation in Kamino Ward,

**[20:54]** ---

he's a hero who was called out  
alongside Endeavor and Best Jeanist.

**[20:59]** ---

He's strong, you know.

**[21:00]** ---

He's currently at number ten!

**[21:03]** ---

By the way, he's third in the  
ranking of heroes who look like villains!

**[21:11]** ---

Villains have appeared  
and started their pursuit!

**[21:15]** ---

Hero candidates at the scene  
should continue their rescue efforts

**[21:18]** ---

while also suppressing the villains.

**[21:21]** ---

Continue rescue efforts while fighting?!

**[21:23]** ---

Jeez, are they serious?!

**[21:25]** ---

Aren't they expecting a little too much?!

**[21:28]** ---

This situation would  
be difficult even for a pro.

**[21:31]** ---

To go this far for the provisional license...

**[21:35]** ---

Now...

**[21:36]** ---

What'll you do?

**[21:39]** ---

Fight, or protect?

**[21:41]** ---

Help, or run?

**[21:45]** ---

What will you do, heroes?!

**[23:20]** ---

"Preview"

**[23:20]** ---

I am here for the preview!

**[23:23]** ---

Next week will be a special,  
completely original episode!

**[23:25]** ---

Why? Because we've  
gotta have fun when we can!

**[23:28]** ---

Next time on *My Hero Academia*,  
"Save the World with Love!"

**[23:31]** ---

"Next time: Special Episode:  
Save the World with Love!"

**[23:31]** ---

Go beyond!

**[23:33]** ---

Plus Ultra!

**[23:35]** ---

**[23:39]** ---

**[23:40]** ---

---

Revision #1

Created 2024-02-25 09:50:30 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 09:50:30 UTC by whimsee